

20 uluslararası gezici filmmor kadın filmleri festivali

■ International Filmmor Women's Film Festival on Wheels

film
mor

5 Kasım - 18 Aralık 2022 | www.filmmoronline.org



Alice Guy-Blaché, sinema tarihinin ilk kurmaca filmi Lahana Perisi'ni (La Fée aux Choux, 1896) yaptıktan 107 yıl sonra, hala Kadınlar Sinema Yapıyor deme ihtiyacına binaen başlayan Uluslararası Gezici Filmmor Kadın Filmleri Festivali 20 yaşında.

Başlarken, Alice'in Feminizmin Sonuçları (The Consequences of Feminism, 1906) filminde, kadınların egemen olduğu bir dünya öngördüğü 2000 yılını geçmiştik fakat yine de 3 vakte kadar bu festivale ihtiyaç kalmayacağına inancımız tamdı. Emeğimiz, tarihimiz malum iken daha ne kadar kadınlar-vardır-sinema yapıyor demek durumunda kalabilirdik ki. Bu kadar bariz bir haksızlığı, eşitsizliği gidermenin umduğumuz gibi çabuk ya da kolay olmasa da mümkün olduğunu öğrendiğimiz 20 yıldan sonra, yine yeniden, çeşme başında ya da beyazperdede hikayelerini anlatan, anlatsa film olacak hikayelerin kahramanı kadınlar, merhaba!

Bu yıl, şiddete, zorbalığa, yasağa, sansüre, açıklıkla terbiye edilmeye, özgürlüğümüze, yaşam hakkımıza kast edilmesine karşı durma ve olan bitene bakma vaktidir derken "soğuk mevsimin başlangıcına" kalan bu merhabaya, dirençleriyle ilham veren komşu kadınlara Jin Zendegi Azadî bölümü ile hasseten Salâm!

Selamımız ayrıca, dünyanın her yanından Kadınların Sinemasına; kendi ayaklarımız üzerinde durabileceğimiz Yersiz Yurtsuz hallerimize, anlattığımız ya da anlatmadığımız hikayelerle düştüğümüz damlardaki sinemacılara, dünyayı tüketen savaşlara karşı barışı parola yapanlara, kadınlara karşı savaşmayan bir dünya için Kadın Cinayetleri Önlenebilir diyenlere, 120 yıldır bitmeyen bir isyan hareketini, Süfretleri anan, onların döşediği taşlardan bugüne bakan feminist belleğimize ve kadın filmleri festivallerine film toplayan kadınlara...

Kadınların filmi emeği, direnci deneyimi, sözü düşü, umudu hikayesini yirminci kez bir araya getiren Filmmor Kadın Filmleri Festivali çevrimiçi sizlerle...

Festival Ekibi



107 years after Alice Guy-Blaché made the first fictional film in the history of cinema, *The Cabbage Fairy* (*La Fée aux Choux*, 1896), the International Filmmor Women's Film Festival on Wheels, which started due to the need to say *Women Make Films* still, is 20 years old.

When we got started we had left behind the year 2000, where Alice had envisioned a world dominated by women in *The Consequences of Feminism* (1906), yet we were still confident that before too long, there would be no more need for this festival. How much longer would we have to say, "women exist, they make films," when our labor and history were common knowledge? 20 years later, over which time we found out that, even if it is not as quick or easy as we had hoped, it is possible to eradicate this blatant injustice and inequality; anew and once again hello to women who tell their stories by a water fountain or on the silver screen, and the heroines of the stories that would make a film if they were told!

This year's hello, which comes as late as "the beginning of the cold season", as we have continued to spread the words "It is time to stand up against violence, tyranny, bans, censorship, discipline through starvation, and the abuse of our freedom and right to life," is inspired by the resistance of our neighbor women, to whom we particularly say "salâm" with the section of *Women Life Freedom*.

We also salute *Women's Cinema* from all over the world, our *Displaced moments* where we can stand on our own feet, the filmmakers who are in prison where we go with the stories we tell or withhold, those who make peace their password against wars that consume the world, those who say *Femicide is Preventable* for a world that will not fight against women, our feminist memory that commemorates a movement of revolt that has not ended in 120 years, the *Suffragettes*, and looks to the present day through the stones they paved, and women collecting films for women's film festivals...

Bringing together women's films, labor, resistance, experiences, words, dreams, hopes, and stories for the 20th time, *Filmmor Women's Film Festival* is hold online.

Festival Team



2003'ten beri...

- 1. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Kadınlar Sinema Yapıyor
2 - 9 Şubat 2003, İstanbul
- 2. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
8 Mart - 7 Nisan 2004, İstanbul, Diyarbakır
- 3. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
İnce Örülmüş Sık Dokunmuş Filmler
11 Mart - 7 Nisan 2005
İstanbul, Diyarbakır, Batman
- 4. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Kadınların Şiddete Bakışı
11 Mart - 4 Nisan 2006
İstanbul, Samsun, Diyarbakır, Van
- 5. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
"Namus" / 10 Mart - 10 Nisan 2007
İstanbul, Ağrı, Diyarbakır, Van
- 6. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Kadınların Tarihi: İtaat, İsyan, Feminizm
14 Mart - 14 Nisan 2008
İstanbul, Eskişehir, Tunceli, Van
- 7. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Bedeniyle Barışık Filmler
9 Mart - 12 Nisan 2009
İstanbul, Manisa, Urfa, Trabzon
- 8. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Umut Kadınlar da / 12 Mart - 18 Nisan 2010
İstanbul, Kars, Sinop
- 9. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Elbette Eşitiz! Peki Yaşarken Eşit Miyiz?
12 Mart - 12 Nisan 2011
İstanbul, Van, Antalya, Trabzon
- 10. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Feminist Sinema 100, Filmmor 10 Yaşında
9 Mart - 9 Nisan 2012
İstanbul, Van, Hakkari, Çanakkale
- 11. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Hırpalanan, Susturulan,
Görmezden Gelinen Kadınlar
16 Mart - 16 Nisan 2013
İstanbul, İzmir, Sinop, Bitlis
- 12. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Kendine Ait Bir Cüzdan
5 Mart - 20 Nisan 2014
İstanbul, Mersin, Adana, Bodrum
- 13. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Kadınların Sineması,
Kadınların Direnişi, Direnişin Sineması
13 Mart - 26 Nisan 2015
İstanbul, Denizli, Bodrum, Diyarbakır,
Adana, İzmir
- 14. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Kadın Dayanışması Yaşatır
12 Mart - 30 Nisan 2016
İstanbul, Adana, Antakya, Mardin,
İzmir, Bodrum, Van
- 15. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
"Aç avuçlarını sesini yükselt,
Gel dirilt değişti"
11 Mart - 30 Nisan 2017
İstanbul, Adana, Bodrum, Bursa,
İzmir, Giresun, Mersin
- 16. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
"Ne söz biter, ne yol, ne de düşün"
10 Mart - 10 Mayıs 2018
İstanbul, Antalya, İzmir, Trabzon, Bodrum,
Mersin, Adana, Diyarbakır
- 17. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
7 Mart - 7 Mayıs 2019
İstanbul, Giresun, İzmir, Mersin,
Antalya, Adana, Diyarbakır
- 18. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Hak Odaklı Sinema
12-22 Haziran 2020 / Online
- 19. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
Yeryüzü Şifacıları
19 - 29 Haziran 2021 / Online
- 20. Filmmor Kadın Filmleri Festivali
5 Kasım - 18 Aralık arası
çevrimiçi sizlerle.



Since 2003...

- **1st Filmmor Women's Film Festival**
Women Make Films
February 2 - 9, 2003 / İstanbul
- **2nd Filmmor Women's Film Festival**
March 8 - April 7 2004 / İstanbul, Diyarbakır
- **3rd Filmmor Women's Film Festival**
Finely Knit and Tightly Woven Films
March 11 - April 7, 2005
İstanbul, Diyarbakır, Batman
- **4th Filmmor Women's Film Festival**
Women's View of Violence
March 11 - April 7, 2005
İstanbul, Samsun, Diyarbakır, Van
- **5th Filmmor Women's Film Festival**
"Honour" / March 10 - April 10, 2007
İstanbul, Ağrı, Diyarbakır, Van
- **6th Filmmor Women's Film Festival**
Women's History: Obedience,
Rebellion, Feminism
March 14 - April 14, 2008
İstanbul, Eskişehir, Tunceli, Van
- **7th Filmmor Women's Film Festival**
"Body/our body" / March 9 - April 12, 2009
İstanbul, Manisa, Urfa, Trabzon
- **8th Filmmor Women's Film Festival**
Women Are Our Hope!
March 12 - April 18, 2010 / İstanbul, Kars, Sinop
- **9th Filmmor Women's Film Festival**
Of Course We are Equal!
But What About in Reality?
March 12 - April 12, 2011
İstanbul, Van, Antalya, Trabzon
- **10th Filmmor Women's Film Festival**
The 100th Anniversary of Feminist Cinema and
the 10th Anniversary of Filmmor
March 9 - April 9, 2012
İstanbul, Van, Hakkari, Çanakkale
- **11th Filmmor Women's Film Festival**
Women Who Are Violated, Silenced and Ignored
March 16 - April 16, 2013
İstanbul, İzmir, Sinop, Bitlis
- **12th Filmmor Women's Film Festival**
A Purse of Her Own
March 15 - April 20, 2014
İstanbul, Mersin, Adana, Bodrum
- **13th Filmmor Women's Film Festival**
Women's Cinema, Women's Resistance,
Cinema of Resistance
March 13 - April 26, 2014, İstanbul, Denizli,
Bodrum, Diyarbakır, Adana, İzmir
- **14th Filmmor Women's Film Festival**
Women's Solidarity Keeps Women Alive
March 12 - April 30, 2014
İstanbul, Adana, Antakya, Mardin,
İzmir, Bodrum, Van
- **15th Filmmor Women's Film Festival**
"Open up your palms raise your voice,
Come revive change"
March 11 - April 30 2017
İstanbul, Adana, Bodrum, Bursa, İzmir,
Giresun, Mersin
- **16th Filmmor Women's Film Festival**
"Neither words nor roads nor dreams ever end"
March 10 - May 10, 2018 / İstanbul, Antalya,
İzmir, Trabzon, Bodrum, Mersin, Adana, Diyarbakır
- **17th Filmmor Women's Film Festival**
7 March - 7 May 2019 / İstanbul, Giresun,
İzmir, Mersin, Antalya, Adana, Diyarbakır
- **18th Filmmor Women's Film Festival - Online**
Right-Based Cinema / 12 - 22 June 2020
- **19th Filmmor Women's Film Festival - Online**
Healers on Earth / 19-29 June 2021
- **20th Filmmor Women's Film Festival will be
here online / 5 November - 18 December**





Funded by the Stabilisation Fund for Culture and Education 2022 of the German Federal Foreign Office and the Goethe-Institut



Festival Ekibi / Festival Crew

Festival Ekibi / Festival Team

Koordinasyon / **Coordination**: Melek Özman, Ülkü Songül, Gülşen Duran

Program / **Program**: Ayşe Toy Par, Hülya Uğur Tanrıöver, Lisa Çalan, Meryem Yavuz

Grafik Tasarım / **Graphic Design**: Didem Dayı

Grafik Animasyon / **Graphic Animation**: Emine Gezici Üstündağ

Medya Koordinasyonu / **Media Coordination**: Emel Armutçu

Medya İlişkileri / **Media Relations**: Yurdağül Erkoca, Evrim Ermaniş, Amber Eroyan

Çeviri Koordinasyonu / **Translation Coordination**: Nüket Kantürk

Altyazılar / **Subtitles**: Burcu Şahinli, Ece Nihal Karluk, Demet Kenar, Canan Furgaç, Işıl Kocabay,

Öner Ceylan, Çiçek Eriş

Katkılarıyla / With the Contributions of Alin Taşçıyan, Aylın Onursev, Ayşe Ayben Altunç, Burçak Görel, Barış Mert Göle, Büşra Aksak, Deniz Bayrak, Diloy Gülün, Esmeray Özadikti, Evrim İnan, Figan Erozan, Gökçe Tüylüoğlu, Gülser Öztunalı, Gülsün Güvenli, Hacer Foggo, İlknur Üstün, Melek Göregenli, Müge Özen, Nebahat Akkoç, Nilüfer Akgün, Nimet Demir, Nuray Karaoğlu, Stella Ovadia, Şevreş Yazar, Şule Aytaç, Özgül Kapdan, Özlem Dalkıran, Özlem Sarıyıldız, Şehbal Şenyurt, Yasemin Öz, Yıldız Temürtürkan, Zozan Özgökçe

Dayanışmayla / With the Solidarity of Antalya Kadın Dayanışma Derneği, Bodrum Kadın Dayanışma Derneği, EŞİK: Eşitlik İçin Kadın Platformu, Kadın Cinayetlerini Durduracağız Platformu, KAMER, KA-DER, KEDV, Şahmaran Kadın Platformu, Yaşamevi Kadın Dayanışma Derneği

Patileriyle / With the Paw Support Bediş, Boncuk, Duman, Fadik, Maymun, Mışmış, Nazo, Pati, Susam, Tipo, Zarok, Zilli, Zeliş



Festival Tarihi / Festival Herstory	4
Festival Organizasyonu / Festival Organization	6
Duyurular / Announcements	9
<hr/>	
Festival Filmleri / Festival Films	10
<hr/>	
Kadınların Sineması / Women's Cinema	11
Kadın Cinayetleri Önlenebilir / Femicide is Preventable	30
Parola: Barış / Password: Peace	33
Yersiz Yurtsuz / Displaced FilmMaker	37
Feminist Bellek / Feminist Memory	46
Jin Zendeğî Özgürlük / Women Life Freedom	49
Damdaki Sinemacılar / Filmmakers in Jail	53
<hr/>	
Forum ve Söyleşiler / Forums and Q&A	57
<hr/>	
Dizin / Index	58
<hr/>	
Program / Index	59
<hr/>	



Filmmor Kadın Kooperatifi, (Filmmor)

Filmmor, 2002'den beri, sinemada, medyada ve her alanda cinsiyet eşitliği için:

Her yıl **Uluslararası Filmmor Gezici Kadın Filmleri Festivali'**ni yapıyor; Türkiye sinemasındaki cinsiyetçiliğe **Altın Banya Ödülleri** veriyor.

Sinema, fotoğraf, film okuma, tasarım atölyeleri yapıyor; **Dijimor: Dijital Feminist İletişim Atölyesi'**ni sürdürüyor.

Kadınlarla kadınlar için 9 uzun metraj, onlarca kısa, spot film-video üretti, üretiyor.

Ev İşlerine Hapsolmayalım İstanbul'a Çıkalım, Namus İçin Neler Çektik, Sahne Kadınların gibi resimli-filmleri sergiler yapıyor.

Medyada Cinsiyetçiliğe Son, Kadın Cinayetleri Önlenebilir, İstanbul Sözleşmesi Yaşatır gibi kampanyalar yapıyor, katılıyor.

Kadın Cinayetlerine Karşı Acil Eylem, Cinsiyet Eşitliğinin İnşası, Cinsiyetçi Olmayan Medya İçin gibi konferanslar, yayınlar, **Kadın Cinayetlerini Haberleştirme Kılavuzu, MorGündem** gibi filmleri kitaplar hazırlıyor.

MEDİZ: Kadın Medya İzleme Grubu, KAHİDEP: Kadın Hakları- Savunucuları Dijital Platformu gibi izleme, görüntülü-sözlü tarih çalışmaları, platformlar kuruyor.

Cendır Beşlisi, U'Sandık: (Kadın Cinayetlerini) Unutmamak İçin Dijital Sandık gibi görsel-video eylemler yapıyor.

Filmmor Women's Cooperative (Filmmor)

Since 2002, for gender equality in cinema, the media and in all areas, Filmmor has done so much.

We've been organizing **the International Filmmor Women's Film Festival on Wheels**, and giving **the Golden Okra Awards**, which draw attention to sexism in Turkish Cinema.

We've been organizing workshops of cinema, photography, reading film, and design; Maintaining **Dijimor: Digital Feminist Communication Workshop**.

We've produced 9 feature films, dozens of short films/videos with women for women, and we continue to do so.

We've been organizing exhibitions with illustration and film such as **Let's Not Be Imprisoned in Housework, Let's Go Out to Istanbul, Let's Talk About Honor** and **Stage is Women's**.

We organize and participate in campaigns such as **Stop Sexism in the Media, Femicide is Preventable, Istanbul Convention Saves Lives**.

We organize conferences such as **Urgent Action to Stop Femicides, Construction of Gender Equality**, and **For Non-sexist Media**; prepare publications, and books such as **Guide to Reporting on Femicide**, and **MorAgenda (Women's Agenda)**.

We build platforms for monitoring and visual/oral history such as **MEDİZ: Women's Media Watch Group**, and **KAHİDEP: Women Rights-Defenders Digital Platform**.

We organize visual/video actions such as **The Gender Five, U'Sandık: Digital Chest to Not Forget (Femicides)**.



- Bütün filmler festival web sitesinde (www.filmmoronline.org) online - Türkçe altyazılı olarak gösterilir. İzlemek için festival web sitesinden kayıt yaptırmak gereklidir. Filmler için sayı ve ülke -Türkiye- kotası vardır.
- Forum ve söyleşiler, teknik bir arıza olmadıkça Türkçe çeviri-simultane ile canlı olarak festival web sitesinde, ve bir kısmı Filmmor sosyal medya kanallarından yayınlanır. Katılıma açık söyleşilerde kadınlara pozitif ayrımcılık yapılır.
- Festival programında değişiklik yapılabilir, değişiklikler festival web sayfası ve sosyal medya kanallarından duyurulur.
- Festivalin tüm gösterim ve etkinlikleri ücretsizdir.
- All films are screened with Turkish subtitles on the festival website (www.filmmoronline.org) free of charge by signing up on the website. There is a quota of number and country -Turkey- for films.
- Panels, forums, and Q&As can be watched from the festival website (www.filmmoronline.org) and Filmmor social media channels. There will be simultaneous translation to Turkish unless a technical problem occurs. Positive discrimination is applied for participation.
- Changes can be done within the festival program. If there is, they will be announced on the festival's website and social media accounts.
- All events and screenings of the festival are free of charge.

Bu festival 5224 sayılı yasa gereğince Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmiştir.

This festival is organized with the official permission of The Commission of Artistic Activities pursuant to Law No. 5224.



Festival Filmleri

Festival Films





Kadınların Sineması Women's Cinema

10-18 Aralık / December



Akan Su Yosun Tutmaz / *Flowing Water Carries No Poison*İtalya / *Italy*

2021, DV, Renkli / Color, 10', İtalyanca / Italian

Yönetmen/Filmmaker: Letizia Zatti Senaryo/Script: Noemi Punelli, Letizia Zatti Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Eleonora Castiello Kurgu/Editing: Davide Morando Müzik/Music: Francesco Spinelli Ses/Sound:
Alberto Vismara Yapım/Production: Maria Laura Moraci, Produzione Dal Basso Oyuncular/Cast: Emilia Scarpati
Fanetti, Luca Mammoli, Maria Laura Moraci



Mekanın hafızası ayrılıkla baş etmede sağaltıcı olabilir mi? Eski sevgilinin evinde, anıların ışığında gezinen bir kadın... Bize sinemanın büyüsünü anımsatan bir film.

Can the memory of the place heal after a break up? A woman wandering in an old lover's home surrounded by memories... A movie that reminds us of the magic of cinema.

**Letizia Zatti**

1997, İtalya doğumlu yönetmen, Milano'da sinema okuduktan sonra yardımcı yönetmenlik, kamera arkası filmleri yaptı. Akan Su Yosun Tutmaz, karantina sırasında çektiği 28/03/2020 gibi video klipler ve deneysel filmler yapan Letizia'nın ilk kısa filmi.

Born in Italy in 1997. After she graduated from film studies, she worked as an assistant director and shot behind-the-scenes films. Letizia usually made videos like 28/03/2020 and experimental films during the quarantine. Flowing Water Carries No Poison is her first short film.



Anima Animae Animam / *Anima Animae Animam*İspanya / *Spain*2021, DV, Renkli / *Color*, 29', İspanyolca / *Spanish*

Yönetmen/Filmmaker: Julieta Gasroc, José (Putxa) Puchades Martínez **Senaryo/Script:** Julieta Gasroc, José Puchades (Putxa), David Maqueda, Marc Costa **Görüntü Yönetmeni/Cinematographer:** Marc Costa **Kurgu/Editing:** Marc Costa **Müzik/Music:** Francesco Spinelli **Ses/Sound:** Alba Vega, Jorge Da Rocha, David Maqueda **Yapım/Production:** Julieta Gascón Roque, José Antonio Puchades Martínez, David Maqueda Pavo **Oyuncular/Cast:** Elena Lalucat, Jonathan Guisado, Pino Steiner, Ramón Ródenas



Hayatlarını nesnelere adayan, onlara seslerini verenlerin, kuklacıların hikayesi. Sanatın, zanaatın önemini vurgulayan film, pandemi süresince alanları iyice kısıtlanan sanatçılara saygı duruşu.

The story of puppeteers who devote their lives to objects, and give them their voices. Emphasizing the importance of arts and crafts, the film pays homage to artists whose space has shrunk considerably during the pandemic.



Julieta Gasroc,
José (Putxa) Puchades Martínez

Tiyatro yönetmeni Julieta ve Putxa, çeşitli video klipler yaptılar. Anima Animea Animam ilk filmleri.

Theatre directors Julieta and Putxa produced various videos. Anima Animea Animam is their first film.



Antonia / *Antonia*

İspanya / *Spain*

2021, DV, Renkli / Color, 15', İspanyolca / Spanish

Yönetmen/Filmmaker: Alba Just Senaryo/Script: Alba Just, Nadia Risueño Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Borja Llorens Kurgu/Editing: Carlos Fornelino Müzik/Music: Alvaro Lafuente, Daniel Ruiz de Cenzano Ses/Sound: Pablo Rivas Yapım/Production: Just&Partners Oyuncular/Cast: Elia Sanmartín



Geleneksel bir koca, rutinde uzayıp giden bir evlilik... Çift ideolojisinin enkazı altında kalan bir kadın çıkış yolu arıyor...

An old-school husband, a marriage that drags on with its routines... A woman trapped in the confines of couple ideology is looking for a way out...



Alba Just

22 yaşındaki Alba, görsel-ışitsel iletişim okuduktan sonra fotoğrafçı ve videograf olarak çalıştı. İlk kısa filmi *Antonia*'yı yazdı ve yönetti.

22-year-old Alba studied audio-visual communication. She, then, worked as a photographer and videographer. She wrote and directed her first short film, *Antonia*.



Bekçi / *The Guardian* / *Die Wächterin*

Almanya / *Germany*

2020, DV, Renkli / Color, 88', Türkçe, Kürtçe / Turkish, Kurdish

Yönetmen/Filmmaker: Martina Priessner Senaryo/Script: Martina Priessner Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Meryem Yavuz Kurgu/Editing: Özlem Sarıyıldız Ses/Sound: Robert F. Kellner Yapım/Production: Martina Priessner & Inselfilm Produktion



Düşmanlıklara rağmen harap Zaz köyünde hayvanlarıyla yalnız yaşayan, kilisesini korumaya yeminli bir kadının, koskoca bir topluluğun acısı ve hafızasını tek başına sırtlanmış Süryani rahibe Dayrayto'nun hikayesi...

The story of a woman sworn to protect her church, living alone with her animals in the devastated village of Zaz despite all the hostilities. This is the story of Dayrayto, an Assyrian nun who bears the pain and the memories of a whole community alone on her shoulders.



Martina Priessner

Berlin'de yaşayan belgesel film yapımcısı. Sosyal bilimler mezunu. Birkaç yıldır Türkiye'den Almanya'ya göçe odaklanıyor. 2010 yılında ilk uzun metraj belgeselini yaptı. 2012-2017 yılları arasında İstanbul'da yaşadı, belgesel filmler çekti.

Documentary filmmaker based in Berlin, graduated from Social Sciences. For the last few years, her focus has been on immigration from Turkey to Germany. She shot her first feature documentary in 2010. She lived in Istanbul from 2012 until 2017, and made documentary films.

Filmografi / Filmography

Wir Sitzen Im Süden / Based Down South, 2016

Everyday I'm Capuling, 2013

650 Words, 2010

Die Sechs Tage Von Adam Und Eva, 2008

Die Rasur / Wet Shave, 2005



Bekleyen Kadınlar / *Suspended Wives / Femmes Suspendues*

Fas, Fransa, Katar / *Morocco, France, Qatar*

2021, DV, Renkli / *Color, 73', Arapça / Arabic*

Yönetmen/Filmmaker: Merieme Addou Senaryo/Script: Merieme Addou Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Med Ali Saghraoui, Azeddine Idrissi Kurgu/Editing: Ikbal Benlhcen, Antoine Rodet Müzik/Music: Oum Ses/Sound: Sara Kadouri Yapım/Production: Karim Aitouna



Kocaları evi terk etmiş yoksul kadınların boşanma ve yaşam mücadelesi... Ghita, Latifa ve Saadia'nın uzun ve karmaşık bir boşanma süreciyle aynı zamanda kanunlardaki cinsiyet eşitsizliğiyle boğuşarak özgürlüklerini arayışı...

The struggle and the divorce processes of poor women whose husbands have left home... Ghita, Latifa and Saadia long to be free, tackling the long and complicated divorce processes as well as the gender inequality in law.



Merieme Addou

Hukuk lisansı ve belgesel sinema alanında yüksek lisansı var. Sinema ve televizyonda yapım müdürü olarak çalıştıktan sonra 2006 yılında belgesele yöneldi.

She has a law degree and a master's degree in documentary cinema. After working as a production manager in cinema and television, she turned her focus on documentaries in 2006.



Bekleyiş / *Expecting a Grain of Sand*

Türkiye / *Turkey*

2021, DV, Renkli / *Color*, 67', Türkçe / *Turkish*

Yönetmen/Filmmaker: Aslı Akdağ Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Banu Sivacı, Can Aygör, Güzde Koyuncu, Osama El Sayad, Kıvılcım Akay, Arda Yıldırım, Ada Ayşe İmamoğlu, İsmail Zeynalov, Uğur Becer Kurgu/Editing: Yasemin Akıncı Müzik/Music: Canset Özge Can Ses/Sound: Eren Dönmez Yapım/Production: Aslı Akdağ



Muhafazakar-modern çatışmasında bekar bir anne olma cesaretine ve mücadelesine dair otobiyografik, görsel bir günlük...

An autobiographical, visual diary about the courage and struggle of being a single mother in the conflict between the conservative and the modern.



Aslı Akdağ

1981 Ankara doğumlu. Hukuk eğitiminin ardından film ve drama yapımcılığı yüksek lisansı yaptı. Fikri mülkiyet ve medya danışmanlığı yapıyor. Birçok festivalde yer bulan belgesel filmlerin ardından ilk kurmaca senaryosu üzerinde çalışıyor.

Born in Ankara in 1981. She has a law degree and a master's degree in movie and drama production. She works as an intellectual property and media consultant. Her documentary films were screened in many festivals, and she is now working on her first fictional screenplay.

Filmografi / Filmography

Genç Pehlivanlar, 2016

Ayrık Otu, 2012



Çılgın / Crazy / Loca

İspanya / Spain

2020, DV, Renkli / Colour, 15', İspanyolca / Spanish

Yönetmen/Filmmaker: María Salgado Gispert /Script: María Salgado Gispert, Maite Voces Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Isabel Ruiz Kurgu/Editing: María Salgado Gispert Müzik/Music: Francisco Ruiz Musulén Ses/Sound: Fernando Aliaga, Alejandro Rochette, Tomás Florez, Francisco Ruiz Musulén Yapım/ Production: Antonello Novellino Oyuncular/Cast: Mercedes Castro, Gonzalo Ramos



Bir lisede temizlikçi olarak çalışan bir kadının, hayata ve öğrenme hevesine odaklanan film, kişisel gelişim klişelerinden uzak durarak insani duygu ve ilişkilere bakıyor.

The film focuses on the life of a woman working as a cleaner at a high school and her eagerness to live and learn. It also investigates human emotions and relationships while maintaining a distance from the stereotypes of personal development clichés.

**María Salgado Gispert**

Yönetmen, yapımcı, senarist ve editör. 1993-2006 yılları arasında televizyonda yönetmen ve program direktörü olarak çalıştı. 2006 yılından beri İspanyol belgesel kanalı TVE için belgeseller yapıyor.

Director, producer, screenwriter and editor. She worked as a director and program manager between 1993-2006. She has been making documentaries for the Spanish documentary channel TVE since 2006.

Filmografi / Filmography

Lo que se espera de mí, 2019

Ixtab, 2016

Mills Papier Machè (Cine Danza), 2013

A Violeta, 1999



Denizati / *Seahorse* / *Zeepard*

Hollanda / *The Netherlands*

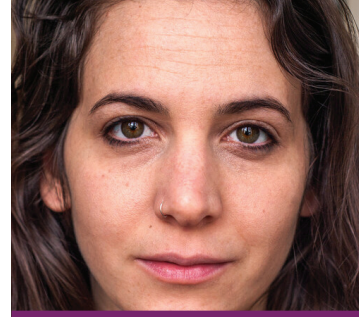
2020, DV, Renkli / Color, 21', Felemenkçe / Dutch

Yönetmen/Filmmaker: Natalie Bruijns Senaryo/Senarist: Natalie Bruijns Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Sam Du Pon Kurgu/Editing: Boudewijn Koole Müzik/Music: Sharon Elazar Ses/Sound: Tom Bruijns Yapımcı/ Producer: Natalie Bruijns Oyuncular/Cast: Rıfka Lodeizen, Elsie De Brauw, Maarten Heijmans, Anniek Pheifer



Kürtaj kliniğinde sıra bekleyen bir kadının gözünden hem kendisinin, hem de diğer kadınların farklı hayatları ve deneyimlerine dair yalın izlenimler...

Modest impressions through the eyes of a woman waiting in line at the abortion clinic; about herself and the different lives and experiences of other women.



Natalie Bruijns

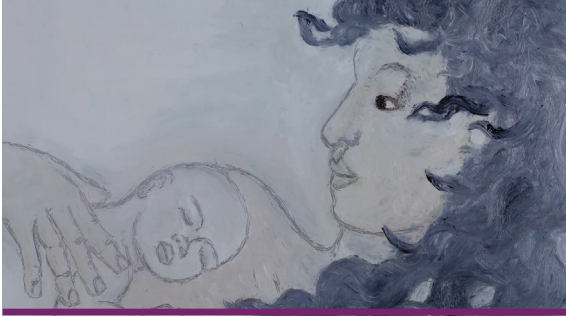
1988, İsrail doğumlu. Film yapımcılığı, kurgu eğitimi aldı. Televizyon ve sinemada yönetmen yardımcısı olarak çalıştı. İlk belgeselini Hollanda televizyonu için yaptı. *Denizati* ilk kurmaca filmi.

Born in 1988 in Israel. She studied filmmaking and editing, and worked as an assistant director in television and cinema. She shot her first documentary for Dutch television. *Seahorse* is her first fictional film.



Doğum Hikayeleri / *Crotch Stories*Fransa, Belçika / *France, Belgium*2021, DV, Renkli / *Colour*, 35', Fransızca, İspanyolca / *French, Spanish*

Yönetmen/Filmmaker: Myleine Guiard-Schmid Senaryo/Senarist: Myleine Guiard-Schmid Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Simon Filliot Kurgu/Editing: Sébastien Demeffe Müzik/Music: Sika Gblondoumé Ses/Sound:
Cyril Mossé Yapımcı/Producer: Lucie Fichot Oyuncular/Cast: Séverine Bellini, Tishou Aminata Kane, Marlène
Vogele, Anna Von Grünigen



Ninelerimizin "bir selli yağmurdur, gelir geçer" dediği doğurma serüvenine dair ebelerin, annelerin deneyimleri...

The experiences of midwives and mothers about the adventure of giving birth, which our grannies described as "a rain with a flood, which comes, then passes".

**Myleine Guiard-Schmid**

Kamera ve animasyon eğitimi aldı. Burgonya'da kendi stüdyosunu kurdu ve ilk animasyon belgeselini üretti.

She studied camera and animation. She set up her own studio in Burgundy and produced her first animated documentary.



Durgun Su / *Stagnant Water*

İsrail / *Israel*

2020, DV, Renkli / Colour, 16', İbranice / Hebrew

Yönetmen/Filmmaker: Coraline Zorea Senaryo/Script: Coraline Zorea Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Tal Ninyo Kurgu/Editing: Coraline Zorea Ses/Sound: Shahaf Wagshall Yapım/Production: Tamar Birger Oyuncular/
Cast: Delphine Zorea, Shmil Ben Ari



Çocuk işçi olarak çalışmaya başladığı balık çiftliği ile dönmesi gereken okul arasında, yaşam koşulları ve patronun hilelerine karşı, kendine has bir isyan başlatan bir kızın hikayesi.

The story of a girl who starts a unique rebellion against her living conditions and the tricks of her boss, between the fish farm where she started working as a child worker and the school she has to go back to.



Coraline Zorea

1992 doğumlu yönetmen. Müzik ve sanat eğitimi aldı. Halen yönetmenlik ve kurgu eğitimi alıyor. Durgun Su, kısa filmler kurgulayan Coraline'nin ilk yönetmenlik denemesi.

Born in 1992. She is a director who studied music and arts. She still studies directing and editing. Stagnant Water is the directorial debut of Coraline who edits short films.



İplik / Yarn / Hilo

İspanya / Spain

2021, DV, Renkli / Colour, 14', İspanyolca / Spanish

Yönetmen/Filmmaker: Beatriz Abad Senaryo/Script: Beatriz Abad Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Luis Ángel Pérez Kurgu/Editing: Beatriz Abad Müzik/Music: Antonio Escobar Ses/Sound: Federico Pájaro Yapım/Production: Beatriz Abad Oyuncular/Cast: Verónica Forqué, Alba Esgueva, Tirma Ayerbe, Blanca Romero, Ana Bercianos



Hastanede yatan küçük bir kız kabuslarından kurtulmak için ninesine, onun yün ipliğine, annesine sığınır...

A hospitalised little girl seeks refuge in her grandmother, her woolen yarn and her mother to escape from her nightmares.

**Beatriz Abad**

Gerilim ve fantastik yazarı, yönetmen. Senaryo, kurgu ve film yönetmenliği eğitimi aldı. 150'den fazla reklam, müzik videosu yanında televizyon serisi yaptı.

Thriller and fantasy writer, director. She studied screenwriting, editing and filmmaking. She has made more than 150 commercials, music videos and TV series.

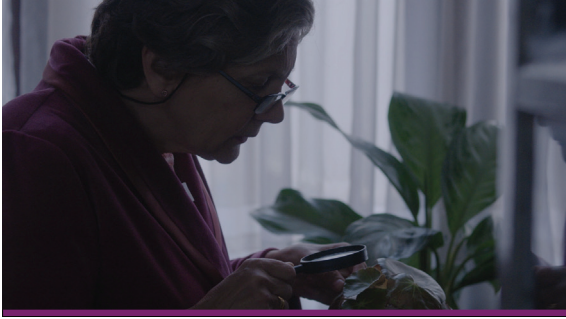


Müşkül / *Kinka*

İspanya / *Spain*

2021, DV, Renkli / Colour, 15', İspanyolca / Spanish

Yönetmen/Filmmaker: Mainer Oleaga Senaryo/Script: Carlota Pereda Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Kiko de la Rica Kurgu/Editing: Maialen Sarasua Oliden Müzik/Music: Paula Olaz Ses/Sound: Xanti Salvador, Andrea Sáenz Pereiro Yapım/Production: Galapan Productions Oyuncular/Cast: Elena Irureta, María Isabel Díaz Lago, Josean Bengoetxea



Film, yaşlı bir kadının istemediği bakıcı kadınla ilişkisinin değişimini anlatırken bakım emeğinin zorluğunu şiirsel bir dille aktarıyor.

The film depicts the difficulties of the labor of caregiving with a poetic narrative through the story of an old woman's changing relationship with her caregiver whom she rejects.



Mainer Oleaga

Çok sayıda uzun metraj belgesel ve kurmaca kısa film yazdı, yönetti.

She wrote and directed many feature documentaries and short fiction films.

Filmografi / Filmography

Muga deitzen da Pausoa, 2018

Exiles, 2018

Verabredung, 2017

Esperanza, 2012

Neoi argiak ederrenean, 2011

Sitios prestados al aire, 2011



Nereye Kaçıyorsun? / *Where Are You Running To* / *Laan At Ratsa* İsrail / *Israel*

2020, DV, Renkli / Colour, 9', İbranice, Arapça / Hebrew, Arabic

Yönetmen/Filmmaker: Anat Bartur Senaryo/Script: Anat Bartur Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Michal Veig
Kurgu/Editing: Zico Patsuria Müzik/Music: Tamar Aburjania Ses/Sound: Mitch Clyman Yapım/Production: Liron Koren



Bir belgesel setinde, belgeselin ana karakteri olan bir kadının hem o sette hem de fuhuş sektöründe yaşadıkların a odaklanan film içinde film...

A movie-within-a-film focusing on the experiences of a woman, who is the main character of the documentary, both on that set and in the prostitution industry.



Anat Bartur

1994 İsrail doğumlu Anat Bartur, Sam Spiegel film okulundan 2022'de mezun oldu. Nereye Kaçıyorsun? ilk filmi.

Born in Israel in 1994, graduated from Sam Spiegel Film School in 2002. *Where Are You Running To* is her first film.



Nosema / *Nosema*

Türkiye / *Turkey*

2021, DV, Renkli / Colour, 32', Türkçe, Kürtçe / Turkish, Kurdish

Yönetmen/Filmmaker: Etna Özbek Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Etna Özbek Kurgu/Editing: Özgürcan Uzunyaşa Müzik/Music: Anıl Bozkırlı, Joe Conchie Yapım/Production: Burak Karamete, Etna Özbek Oyuncular/
Cast: Etna Özbek



2020'de kimliği belirsiz kişilerce kaçırılan, bir süre sonra cesedi bulunan Şimuni ve akıbeti hala bilinmeyen Hürmüz Diril'in, son Keldani köylerinden birinde, defalarca baştan inşa ettikleri evlerinde çocuklarıyla geçirdikleri son hafta. Filmle birlikte tekrar soralım: Hürmüz Diril nerede?

It is the last week of Şimuni who was abducted in 2020 by unidentified people and whose body was found a while later, and Hürmüz Diril whose fate is still unknown. They are with their children in one of the last Chaldean villages, in their house which they built and rebuilt over and over again. In the light of this movie, let's ask again: Where is Hürmüz Diril?



Etna Özbek

Yapımcı, yönetmen. 2017 yılında School of Visual Arts'ın film/video bölümünden mezun oldu. Hindistan'daki su sorununu ele alan tez filmi, Hindistan ve ABD'de çeşitli festivallerde gösterildi.

Producer, director. She graduated from the School of Visual Arts, Film/Video Department in 2017. Her thesis film about the water problem in India was screened in various festivals in India, as well as the US.

Filmografi / Filmography

Water, water everywhere, 2017



Ördekler / *The Ducks* / *Los patos*

İspanya / *Spain*

2021, DV, Renkli / *Colour*, 7', Diyalogsuz / *No Dialogue*

Yönetmen/Filmmaker: Ángela Arregui Senaryo/Script: Ángela Arregui, Ana María Hernández Kurgu/Editing: Javier Planells Müzik/Music: Jamaleonics Ses/Sound: María de los Reyes Prieto Yapım/Production: Máster Animación UPV



Bir kadının ofisteki ilk iş gününde balkona bir yavru ördek gelir. Ofistekiler bu davetsiz konukla önce eğlenir, sonra unutturken Maria kendini ördeğe göstermemeye çalışır...

A duckling finds its way to the balcony of an office on a woman's first day at work. The people in the office have fun with this unexpected guest at first and they soon forget about it, but Maria tries to keep herself out of the view of the duck.



Ángela Arregui

Güzel Sanatlar eğitimi aldı, çizim ve animasyonda uzmanlaştı. Ördekler ilk kısa filmi.

She studied fine arts, and specialized in drawing and animation. Ducks is her first short film.



Sağır / Deaf / Sorda

İspanya / Spain

2021, DV, Renkli / Colour, 18', İspanyolca / Spanish

Yönetmen/Filmmaker: Nuria Muñoz-Ortín, Eva Libertad Senaryo/Script: Eva Libertad Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Nuria Muñoz Ortín Kurgu/Editing: Mariona Solé Ses/Sound: Pablo Jordán, Fernando Cano
Yapım/Production: Nexus Film Oyuncular/Cast: Miriam Garlo, Pepe Galera, Santa Cruz García



İşitme engelli bir kadının, çocuk sahibi olma ihtimalini, çevre-
siyle iletişimi ile birlikte sorgulamasına dair bir film.

A film about a hearing impaired woman questioning her chance of having a child and her communication with her surroundings.



Nuria Muñoz-Ortín, Eva Libertad

Kendi yapım şirketleri Nexus Film'i birlikte yönetiyor, birlikte film üretiyorlar. Halen uzun metrajlı film projeleri Angela in the World'ü geliştiriyorlar.

They co-direct their own production company, Nexus Film, and produce films together. They are currently developing their feature-film project, Angela in the World.

Filmografi / Filmography

21. Yüzyılda Leo ve Alex
Nikolina



Sigaralar / Cigarettes / Cigarrillos

İspanya / Spain

2021, DV, Renkli / Colour, 15', İspanyolca / Spanish

Yönetmen/Filmmaker: Rosario Pardo **Senaryo/Script:** Rosario Pardo **Görüntü Yönetmeni/Cinematographer:** Héctor Perotas **Kurgu/Editing:** José Antonio Campos **Müzik/Music:** Sitoh Ortega **Ses/Sound:** Marcos David Cabrera **Yapım/Production:** Producciones Rosario Pardo **Oyuncular/Cast:** Teresa Arbolí, Chema Del Barco, María Cabrera, Paz De Alarcón, Cristina Mediero



Kadınların görünmeyen bakım emeğini; alzheimerli bir kaynana, bir gelin ve adı var kendi yok bir oğul üzerinden anlatan film pek aşına olduğumuz bir sorunu duru bir dille anlatıyor.

The film depicts a very familiar problem with simple clarity - the women's invisible labor of caregiving; a mother-in-law with Alzheimer's, a bride, and a titular son.



Rosario Pardo

Oyuncu, yönetmen, senarist. İspanyol Filolojisi mezunu. Konuşma terapisi alanında yüksek lisans yaptı. TV dizilerinde, tiyatro oyunlarında rol aldı. Sigaralar ilk kısa filmi.

Actress, director, screenwriter. She graduated from Spanish Philology. She has a master's degree in speech therapy. She starred in TV series and theater plays. Cigarettes is her first short film.



Ticaret Politikası / *Store policy / L'effort commercial* Fransa / *France*

2020 DV, Renkli / *Colour*, 17', Fransızca / *French*

Yönetmen/Filmmaker: Sarah Arnold Senaryo/Script: Sarah Arnold Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Pascale Marin Kurgu/Editing: Louise Decelle Müzik/Music: Jan Vysocky Ses/Sound: Colin Favre-Bulle Yapım/Production: Sensito Films, 5A7 Films, Twosa Films Oyuncular/Cast: Candice Paulhac, Anissa Kaki, Pascal Tagnati



Steril ve kurumsal bir süpermarkette çalışan kadınların, daha çok kâr ve verimlilik derindeki erkek şef ve ardındaki patronun baskıları sonucu yaşadıkları ciddi hak ihlalleri...

The severe rights violations experienced by women working in a sterile and corporate supermarket as a result of the oppression of the male supervisor and the boss behind him whose only goal is the increase in profits and productivity.



Sarah Arnold

İsviçreli-İtalyan yapımcı. Film yapımcılığı eğitimin-den sonra yaptığı filmler birçok festivalden ödülle döndü.

Swiss-Italian producer. After her education in film-making she received awards at many film festivals.

Filmografi / *Filmography*

Parades, 2017

Totems, 2014

Leçon de ténèbres, 2010





Kadın Cinayetleri Önlenebilir
Femicide is Preventable

12-13 Kasım / November



Şiddetin Yüzü / *The Face Of Violence*

Türkiye / *Turkey*

2020, DV, Renkli / *Colour*, 52', Türkçe / *Turkish*

Yönetmen/Filmmaker: Esra Açıkgöz, Kenan Özer Senaryo/Script: Esra Açıkgöz Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Kenan Özer Kurgu/Editing: Kenan Özer, Esra Açıkgöz Müzik/Music: Audiojungle Ses/Sound:
Ercüment Kolay Yapım/Production: Kenan Özer



Erkeklerin kadınlara karşı savaşta kullandıkları en acımasız silahlardan birine, kimyasal saldırılara maruz kalan üç kadının hikayesine odaklanan film, sınır tanımayan erkek şiddetini teşhir ediyor.

Focusing on the stories of three women who had to suffer one of the most brutal weapons men use in the war against women: chemical attacks, the film exposes male violence.



Esra Açıkgöz

Gazeteci, yazar, yönetmen. İki kitabı var. Nefret suçlarını konu alan Nefret belgeselinin yönetmenlerinden. 2011 yılında 'Ne umut, ne hayal, bizim için sadece ölüm var' başlıklı haberiyle Avrupa Komisyonu tarafından verilen Lorenzo Natali Gazetecilik Ödülü'nü kazandı.

Journalist, writer, director. She is the author of two books and one of the directors of the documentary, Hate, about hate crimes. She won the Lorenzo Natali Journalism Award by the European Commission with her article titled "No Hope, No Dream, Only Death for Us."



Cinskrım / *Femicide / Femicidio*

Yunanistan, İtalya, Kıbrıs / *Greece, Italy, Cyprus*

2022, DV, Renkli / *Colour, 70'*, İtalyanca / *Italian*

Yönetmen/Filmmaker: Nina Maria Paschalidou Senaryo/Script: Nina Maria Paschalidou Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Michalis Aristomenopoulos Kurgu/Editing: Stavros Symeonidis Ses/Sound: Francesco Morosini
Yapım/Production: Forest Troop Films & Ladoc



Her üç günde bir kadının, kendi evinde, ev sakini bir erkek tarafından öldürüldüğü İtalya'daki kadın cinayetlerini araştıran belgesel; katilleri, medya ve yasalardaki kadın düşmanı maço zihniyeti teşhir eden davalara odaklanıyor.

This documentary investigates femicides in Italy where a woman is killed every three days in her own home by a man living with her. The film focuses on murderers, and the cases which expose the misogynistic macho mentality of the media and the law.



Nina Maria Paschalidou

Gazeteci, belgesel yönetmeni, yapımcı. La Femis ve NYU'da film okudu. Televizyon kanalları için çektiği belgesel dizileri ile çeşitli ödüller aldı, bağımsız belgesel grubu Forest Troop'un kurucusu.

Journalist, documentary director, producer. She studied cinema at La Femis and NYU. She won various awards for her documentary series for TV channels. She is the founder of the independent documentary group Forest Troop.





Parola: Barış
Password: Peace
26-27 Kasım / November



Almanya, Solgun Ana / *Germany, Pale Mother / Deutschland Bleiche Mutter*

Almanya / *Germany*

1979, 35 mm, Renkli / Colour, 123', Almanca / German

Yönetmen/Filmmaker: Helma Sanders-Brahms Senaryo/Script: Helma Sanders-Brahms Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Juergen Juerges Kurgu/Editing: Uta Periginelli, Elfi Tillack Müzik/Music: Juergen Knieper Yapım/Production: Helma Sanders Brahms Production Oyuncular/Cast: Rainer Friedrichsen, Ernst Jacobi, Eva Mattes



Nazi döneminden 2. Dünya Savaşı'na ve 1950'lere uzanan bir dönemde Almanya'da erkekler 'dünyayı paylaşma savaşı'yla meşgulken bir kadının çocuğuyla hayatta kalma mücadelesi...

While men in Germany are busy with "the war to share the world" from the Nazi era to the World War II and the 1950's, a woman struggles to survive with her child.



Helma Sanders-Brahms

1940 doğumlu, Yeni Alman Sinemasının öncülerinden, kült feminist filmler yapan yönetmen. Sinema ve tiyatro üzerine denemeler de yazdı. Filmleri çok sayıda uluslararası ödül aldı. Almanya'nın en büyük sinema ödülü olan Altın İstiridyeyi alan ilk kadın sinemacı.

Born in 1940, she was one of the pioneers of the New German Cinema, directing cult feminist films. She also wrote essays on cinema and theater. Her films won many international awards. She was the first female filmmaker who won the biggest cinema award in Germany, the Golden Oyster.

Filmografi / Filmography

Mein Herz – Niemanden, 1997

Apfelbäume, 1992

Laputa, 1986

Die Berührte, 1981

Heinrich, 1976

Shirins Hochzeit, 1976

...



Babamın Çalıda Döndüğü Gün / *The Day My Father Became a Bush / Toen Mijn Vader Een Struik Werd*

Hollanda, Hırvatistan, Belçika / *The Netherlands, Croatia, Belgium*

2017, DV, Renkli / Color, 90', Felemenkçe / Dutch

Yönetmen/Filmmaker: Nicole Van Kilsdonk Senaryo/Script: Mauren Versprille, Nicole Van Kilsdonk Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Gregg Telussa Kurgu/Editing: David Berdurme Müzik/Music: Ruthger Reinders Yapım/Production: Eva Eisenloeffel, Fleur Winters Oyuncular/Cast: Celeste Holsheimer, Teun Kuilboer, Noortje Herlaar, Anneke Blok



Küçük bir kızın savaş serüveni aracılığıyla savaşın, sınırların, bürokrasinin, düşmanlığın nasıl musibetler olduğunu hiç şiddet göstermeden anlatıyor.

Born in 1965. She studied screenwriting, directing and journalism in Amsterdam. She directed many feature films and TV series.



Nicole Van Kilsdonk

1965 yılında doğdu. Amsterdam'da senaryo, yönetmenlik ve gazetecilik eğitimi aldı. Birçok uzun metraj film ve televizyon dizisi yönetti.

Born in 1965. She studied screenwriting, directing and journalism in Amsterdam. She directed many feature films and TV series.

Filmografi / Filmography

De Zuidas, 2018

Ventoux, 2015

The Attack, 2014

Patatje Oorlog, 2011

Heading West, 2010

Feest, 2006

...



Yaz Ülkesi / *Summerland*İngiltere / *United Kingdom*

2020, DV, Renkli / Colour, 90', İngilizce / English

Yönetmen/Filmmaker: Jessica Swale Senaryo/Script: Jessica Swale Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Laurie Rose Kurgu/Editing: Tania Reddin Ses/Sound: Nigel Albermaniche Müzik/Music: Volker Bertelmann Yapım/Production: Adrian Sturges, Guy Heeley Oyuncular/Cast: Gemma Arterton, Gugu Mbatha-Raw, Tom Courtenay, Penelope Wilton



II. Dünya Savaşı sırasında Güney İngiltere sahilinde sakin bir hayat süren münzevi yazar Alice'in kapısını bir gün Frank adlı bir genç çalar. İkisinin geçmişlerinde beklenmedik ortaklıklar, kesişmeler ortaya çıkar...

One day during World War II, a young man named Frank knocks on the door of the reclusive writer Alice who lives quietly on the South coast of England. Unexpected commonalities and concurrences of their pasts will resurface...

**Jessica Swale**

İngiliz oyun yazarı, tiyatro yönetmeni ve senarist. Yazdığı, sahneye koyduğu oyunlar ile pek çok ödül aldı. TV, tiyatro ve film endüstrisinde kadınların güvenli, eşit ve adil çalışma koşulları için başlattığı Times Up UK gönüllüsü.

English playwright, theater director and screenwriter. She won many awards with her plays she wrote and staged. She is a volunteer for Times Up UK which she started for safe, equal and fair working conditions for women in television, theater and film industries.





Yersiz Yurtsuz Displaced FilmMakers

19-20 Kasım / November

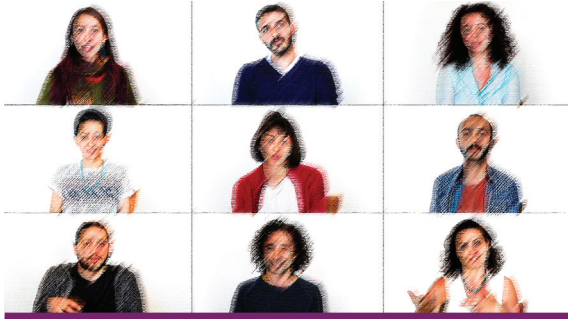


Almanya'ya Hoş Mu Geldik? / Welcomed to Germany?

Almanya / Germany

2018, HD, Renkli / Colour, 25', Türkçe / Turkish

Yönetmen/Filmmaker: Özlem Sarıyıldız Senaryo/Script: Özlem Sarıyıldız Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Bora Yediel Kurgu/Editing: Özlem Sarıyıldız Müzik/Music: Melih Sarıgöl Yapım/Production: Özlem Sarıyıldız



Türkiye'den Berlin'e yakın zamandaki göçe ait deneyimlerin iç içe geçen anlatıları, her iki ülkenin tarihini yeniden yazarken, göçe ilişkin duyguların minör bir arşivini oluşturuyor.

Intertwining narratives of the recent migration experiences from Turkey to Berlin constitute a minor archive of feelings of migration when rewriting the histories of both countries.



Özlem Sarıyıldız

1978, Türkiye doğumlu, görsel sanatçı, yönetmen ve kurgucu. ODTÜ'de Endüstri Ürünleri Tasarımı ve Medya ve Kültürel Çalışmalar okudu. 2017'den beri Berlin'de yaşıyor, Hier&Jetzt Sanatçı Konaklama Programının eş-sanat yönetmeni olarak çalışıyor.

Born in 1978 in Turkey. Visual artist, director and film editor. She studied Industrial Design, and Media & Cultural Studies at METU. She's been living in Berlin since 2017 and is the artistic co-director of Hier&Jetzt Artists-in-Residence Programme.

Filmografi / Filmography

Zahir, 2018
İstanbul Makamı, 2016
Kıyı Kıyı, 2013
Tuz, Su, Un, 2011
İşte Böyle, 2011
Aradaki, 2009
...



Bitmemiş Cümleler / *Incomplete Sentences*

Türkiye / *Turkey*

2021, DV, Renkli / Colour, 60', Türkçe / Turkish

Yönetmen/Filmmaker: Adar Bozbay Senaryo/Script: Adar Bozbay Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Koray Kesik Kurgu/Editing: Burak Dal Ses/Sound: Alper Çağan Arslan Müzik/Music: Alper Çağan Arslan Yapım/Production: Jorgen Lorentzen



Hukuksuzca tutuklanmasından sonra Türkiye'yi terk eden ve Almanya'da sürgün hayatı yaşayan yazar, aktivist Aslı Erdoğan'ın edebiyatına ve onu bugüne getiren yolculuğuna, kendisiyle beraber bakan bir film...

A film that takes a look at the literature of the writer and activist Aslı Erdoğan with her, who after her unlawful arrest, left Turkey for a life of exile in Germany, and her journey that brought her to this day.



Adar Bozbay

1982 Van doğumlu. Aktivist, yazar, sinemacı. Davranış bilimleri ve iletişim okudu. 2008 yılında Türkiye'nin kadınlara özel ilk mekanını açtı. 2014'te antimilitarist bir oyun Merheba'nın video çalışmalarını yürüttü.

Born in Van in 1982. Activist, writer, filmmaker. Studied behavioral sciences and communication. She opened Turkey's first women-only venue in 2008. In 2014, she worked on the video of Merheba, an antimilitarist play.

Filmografi / Filmography

Denge, 2012
Dilsiz, 2013



Bu Yağmur Asla Durmayacak / *This Rain Will Never Stop*

Ukrayna, Letonya, Almanya, Katar / *Ukraine, Latvia, Germany, Qatar*

2020, DV, Siyah-Beyaz / *Black&White*, 104', Rusça, Kürtçe, Ukraynaca, Almanca, Arapça /
Russian, Kurdish, Ukrainian, German, Arabic

Yönetmen/Filmmaker: Alina Gorlova Senaryo/Script: Alina Gorlova, Maksym Nakonechnyi Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Vyacheslav Tsvetkov Kurgu/Editing: Olha Zhurba, Simon Mozgovyi, Alina Gorlova Ses/Sound: Vasyl
Yavtushenko Müzik/Music: Goran Gora, Serge Synthkey Yapım/Production: Maksym Nakonechnyi



Film, güvenli bir gelecek arayan herkesi, savaş ve barış döngüsü üzerine düşünmeye davet eden çarpıcı bir görsel yolculuğa çıkarıyor.

This film takes those looking for a secure future on a dramatic visual journey which invites you to think about the cycle of war and peace.



Alina Gorlova

Ukraynalı yönetmen ve kurgucu. Kiev Ulusal Tiyatro, Film ve Televizyon Üniversitesi'nden mezun oldu. Belgeseller, kurmaca kısa filmler, reklam ve videolar yaptı.

Ukrainian director and editor. She graduated from Kyiv National University of Theater, Film and Television. She made documentaries, short fiction films, commercials and videos.

Filmografi / Filmography

No obvious signs, 2018
Invisible Battalion, 2017
Kholodny Yar. Intro, 2016
Babushka, 2014
The First Step in the Clouds, 2012



Filistin'i İşlemek / *Stitching Palestine*Lübnan, Ürdün, Filistin / *Lebanon, Jordan, Palestine*

2017, DV, Renkli / Colour, 78', Arapça / Arabic

Yönetmen/Filmmaker: Carol Mansour Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Talal Khoury Kurgu/Editing: Carol Mansour Ses/Sound: Nada Khuri Yapım/Production: Muna Khalidi



Farklı yaşam koşulları ve mesleklerden 12 Filistinli kadın, sürgün hikayelerini anlatırken Filistin nakışlarını birbirine bağlıyor.

12 Palestinian women who have different living conditions and professions, while telling their stories of exile, they bring the Palestinian embroidery together.

**Carol Mansour**

Beyrut'ta yaşayan belgesel yönetmeni, filmlerinde Filistinli mülteci kadınlar, toplumsal adalet, insan hakları, savaş ve bellek gibi konuları ele alıyor.

Documentary director living in Beirut. In her films she focuses on themes like Palestinian refugee women, social justice, human rights, war and memory.

Filmografi / Filmography

We can not go there now, My Dear, 2014
Not Who We Are, 2013
A Summer Not To Forget, 2006



Hayalet / *Ghostly*

Almanya, Türkiye / *Germany, Turkey*

2020, DV, Renkli / *Colour, 12', Almanca / German*

Yönetmen/Filmmaker: S. Buse Yıldırım Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Büke Akşehirli, S. Buse Yıldırım
Kurgu/Editing: Feride Akalın Ses/Sound: Barış Ergün Müzik/Music: Suat Armağan Yapım/Production: Lita House of Production



Gezi sonrası Almanya'ya göç edenlerin hikayeleri; göçmen olmanın zorlukları, başa çıkma çabaları, bir yerde istenmeyen olmakla başka bir yerde hayalet olmak arasında sıkışmışlıkları...

Stories of those who immigrated to Germany after the Gezi events; difficulties of being an immigrant, struggles of coping, being stuck between being the unwanted at one place and being a ghost at another...



S. Buse Yıldırım

Sanat yönetmeni, küratör, yönetmen. Sanat tarihi ve belgesel yönetmenliği lisans, görsel ve medya antropolojisi alanında yüksek lisans yaptı. Beykoz Kundura sinemasının küratörlüğünü yürütüyor. Film ve videolar çekiyor..

Art director, curator, and filmmaker. She holds a BA in Art History and Documentary Directing, and master's in Visual and Media Anthropology. She curates the programme of Beykoz Kundura movie theater. She shoots films and videos.

Filmografi / Filmography

Âh, 2016

Circa, 2017

Warehouse, 2018

I am Fiction / I am Fantasy, 2019



Hayat / Jiyan

Almanya / Germany

2019, DV, Renkli / Colour, 71', Türkçe, Kürtçe, Almanca / Turkish, Kurdish, German

Yönetmen/Filmmaker: Süheyla Schwenk Senaryo/Script: Süheyla Schwenk Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Florian Wurzer Kurgu/Editing: Süheyla Schwenk Müzik/Music: Berivan Ciya, Deniz Mahir Kartal Yapım/ Production: DFFB-DFFB Oyuncular/Casting: Halima Ilter, Füsün Demirel, Baran Şükürü Babacan



Almanya'daki yakınlarının evine sığınmış halde iltica taleplerinin kabulünü beklerken hayatın zorluklarına maruz kalan genç ve birbirini çok seven bir çiftin sarsıcı olduğu kadar pek de bildik hikayesi.

The jarring and very familiar story of a young couple who love each other very much, being subjected to life's difficulties while taking refuge in their relatives' home, waiting for the acceptance of their asylum request.



Süheyla Schwenk

1985 İsveç doğumlu. Büyüdüğü Türkiye'de oyunculuk, Almanya'da yönetmenlik eğitimi aldı. İlk filmi Jiyan birçok festivalden ödülle döndü.

Born in 1985 in Sweden. She received education in acting in Turkey where she grew up, and education in directing in Germany. Her first film, Jiyan, received awards at many festivals.



Minimal Hayat / *Small Life* / Chaim Ktanimİsrail / *Israel*

2021, DV, Renkli / Colour, 17', Rusça, İbranice / Russian, Hebrew

Yönetmen/Filmmaker: Jessica Kraatz Senaryo/Script: Jessica Kraatz Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Hanna Itzhak Kurgu/Editing: Elad Maayan Ses/Sound: Ophir Lokay Eliassaf Yapım/Production: Jessica Kraatz Oyuncular/Cast: Nadia Tikhonova, Kris Fayerovitch, Ana Shoshani



Huzurevine giderken bir mekanı, bir tarihi, bir hayatı geride bırakmaya hazırlan(amay)an bir kadının, bu gidişin iş yükünü üstlenmiş kızı ve torunuyla geçirdiği zor anlardan bir kesit.

A collection of difficult moments of a woman, getting ready (or not being able) to leave a place, a history, and a life behind while going to a nursing home; moments with her daughter, who has undertaken the workload of this move, and with her granddaughter.

**Jessica Kraatz**

İsviçre'de doğdu, çocukken tiyatro oyunculuğuna başladı. Oyunculuk ve Tel-Aviv'de film yapıcılığı eğitimi aldı. Minimal Hayat ilk filmi.

Born in Switzerland, she started acting in the theater as a child. She received education in acting, and filmmaking in Tel Aviv. Small Life is her first film.



Yol Boyunca / *Along The Way*Hollanda / *The Netherlands*

2022, DV, Renkli / Colour, 80', Farsça, İsveççe / Persian, Swedish

Yönetmen/Filmmaker: Mijke de Jong Senaryo/Script: Jolein Laarman, Jan Eilander, Mijke de Jong Görüntü
Yönetmeni/Cinematographer: Ton Peters Kurgu/Editing: Dorith Vincken Ses/Sound: Tom Bijnen Müzik/Music: Rui
Reis Maia Yapım/Production: Frank Hoeve, Katja Draaijer



Türkiye-İran sınırında, Afganistan'dan gelirken ailelerinden ayrı düşen Zehra ve Fatima ikiz kız kardeşlerin, kaçakçıların ve uyuşturucu satıcılarının dünyasında hayatta kalma mücadelesi...

Separated from their family while coming from Afghanistan, the struggle of the twins, Zahra and Fatimah to survive at the border of Turkey and Iran in the world of smugglers and drug dealers...

**Mijke de Jong**

1959, Hollanda doğumlu. Yönetmen, senarist, yapımcı. Hollanda Film Akademisi mezunu. Filmleriyle birçok ödül aldı, Leyla M. filmi Akademi Ödülleri Hollanda adayı oldu.

Born in 1959 in the Netherlands. Director, scriptwriter, and producer. She graduated from the Netherlands Film Academy. Her films received many awards. Her film called Layla M. was the Dutch nominee for the Academy Awards.

Filmografi / Filmography

God Only Knows, 2019
Leyla M., 2016
Stop Acting Now, 2016
Fiftyfifty, 2015
Joy, 2010
Katia's Sister, 2008
...





Feminist Bellek
Feminist Memory
3-4 Aralık / December



İlahi Düzen / *The Divine Order* / *Die göttliche Ordnung* İsveç / *Sweden*

2017, DV, Renkli / *Colour*, 96', Almanca, İsviçre Almancası, İngilizce, İtalyanca / *German, Swiss German, English, Italian*

Yönetmen/Filmmaker: Petra Volpe Senaryo/Script: Petra Volpe Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Judith Kaufmann Kurgu/Editing: Hansjörg Weißbrich Müzik/Music: Annette Focks Yapım/Production: Lukas Hobi, Reto Scharli Oyuncular/Casting: Marie Leuenberger, Maximilian Simonischek, Rachel Braunschweig



İsviçre'nin bir kasabasında kocası ve iki çocuğuyla yaşayan Nora, 1968 hareketliliğinden uzak, sakin bir hayat sürmektedir. Ta ki yolu oy hakkı için mücadele eden kadınlarla kesişinceye kadar. Nora'nın hayatı kadar dünyayı da alt üst eden ilham verici bir mücadelenin hakkını veren bir film.

Living with her husband and two children at a Swiss town, Nora is leading a quiet life, far from the hustle of 1968... Up until her path crosses with the women who fight for the right to vote. A film that does justice to an inspiring struggle that turns the world, as well as Nora's life, upside down.



Petra Volpe

Senarist ve yönetmen. Konrad Wolf Film Akademi eğitiminden sonra televizyon için filmler yazdı, yönetti. Heidi filminin senaryosunu yazdı.

Scriptwriter and director. Following her education at Konrad Wolf Film Academy, she wrote and directed films for television. She wrote the script of the movie, Heidi.

Filmografi / Filmography

Volpe in Dreamland, 2014



Sessiz Sinemada Süfrajeterler / *Suffragettes in the Silent Cinema, ABD / USA*

2003, DV, Renkli, Siyah-Beyaz / Colour, B&W, 35', İngilizce / English

Yönetmen/Filmmaker: Kay Sloan Senaryo/Script: Kay Sloan Kurgu/Editing: Russell Johnson Müzik/Music: Scott Joplin, Ron Kalb Yapım/Production: Kay Sloan, Ohio Arts Council, Miami University



Sessiz filmlerde cinsiyet eşitsizliği temasının izini süren filmde, az bilinen ve heyecan verici sahneler bir araya getirilerek erken Amerikan sinemasında kadınların oy hakkının nasıl temsil edildiği perdeye taşınıyor.

This film that traces the theme of gender inequality in silent film, brings together lesser-known and exciting scenes, and conveys to the screen how women's right to vote is represented in early American cinema.



Kay Sloan

Yazar, şair, kültür tarihçisi ve yönetmen. Şiir ve romanlarıyla pek çok ödül alan Kay Sloan, Miami Üniversitesi'nde yaratıcı yazarlık dersleri veriyor.

Writer, poet, cultural historian, and director. Having received many awards with her poems and novels, Kay Sloan gives lectures of creative writing at Miami University.





Jin Zendeğî Özgürlük
Women Life Freedom

6 Kasım / November



Bizim Zamanlar / Our Times / Ruzegar-e Ma

İran / Iran

2002, DV, Renkli / Colour, 105', Farsça / Persian

Yönetmen/Filmmaker: Rahşan Beni-İtimad Senaryo/Script: Rahşan Beni-İtimad Görüntü Yönetmeni/
Cinematographer: Soheil Noruzi Kurgu/Editing: Mohsen Abdolvahab, Pirooz Kalantari, Nava Rohani Ses/Sound:
Mohammad Reza Delpak, Hussein Mahdavi Yapım/Production: Rahşan Beni-İtimad, Jahangir Kosari



İran 2001 cumhurbaşkanlığı seçimlerinde reformcu adaya destek vermek için kampanya başlatan sinemacı kadınları, kadın hakları için cumhurbaşkanlığına aday olan Arzu'yu izleyen belgesel, zorlu yaşam deneyimleri ve umutlarıyla kadınların izinden gidiyor.

The documentary follows women filmmakers who start a campaign to support the reformist candidate at the 2001 Iranian presidential election, Arzu who becomes a presidential candidate for women's rights, and women with tough life experiences and hopes.

**Rahşan Bani-Etemad**

1954 Tahran doğumlu. Sinema eğitiminin ardından ulusal televizyonda metin yazarlığı, yapımcı ve yönetmen asistanlığı yaptı. Kadınları, ataerkiyi özgün bir sinema diliyle anlatan filmleriyle pek çok ödülü, takipçisi var.

Born in Tehran in 1954. Following her cinema education, Rakhshan Banietamad worked as a copywriter, producer, and assistant director at the national television. She has many awards and followers with her films that depict women and patriarchy with an original cinematic language.

Filmografi / Filmography

Mainline (Khun bazi), 2006

Gilaneh, 2005

Under the Skin of the City (Zir-e pust-e shahr), 2000

The May Lady (Banu-ye ordibehest), 1997

The Blue Veiled (Rusari abi), 1994

Nargess, 1991

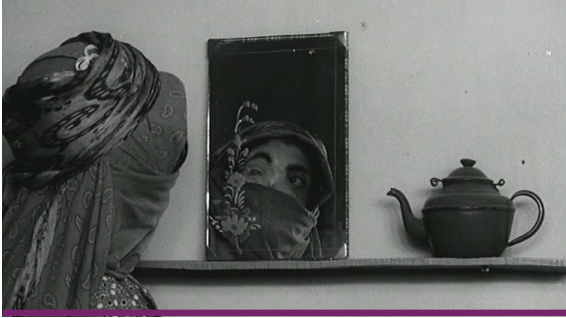
...



Ev Karadır / *The House is Dark* / *Haneyeye Seyah Est*İran / *Iran*

1962, DV, Siyah-Beyaz / Black&White, 21', Farsça / Persian

Yönetmen/Filmmaker: Furuğ Ferruhzad Senaryo/Script: Furuğ Ferruhzad Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Soleiman Minasian Kurgu/Editing: Furuğ Ferruhzad Ses/Sound: Mahmud Hangval, Sama Poorkamali Yapım/Production: İbrahim Golestan



Cüzzamlıların kapatıldıkları evlerde yaşamak zorunda bırakıldıkları yıllarda onların gündelik hayatına tanıklık eden belgesel, İran Yeni Dalga Sinemasının ilk eserlerinden...

The documentary that bears witness to the daily lives of people with leprosy during the years when they were forced to live in separate houses that they were locked in, is one of the first works of the New Wave Cinema of Iran.

**Furuğ Ferruhzad**

1935 Tahran doğumlu, şair, yazar, ressam, sinemacı. Modern İran şiirinin ilham veren temsilcilerinden olan Furuğ senaryodan rejije, kameradan montaja sinemanın her alanında emek verdi. İran Yeni Dalga sinemasının yolunu açan filmleriyle pek çok ödül aldı. 33 yaşında şaibeli bir trafik kazasında hayatını kaybetti, eserleriyle yaşıyor.

Born in 1935 in Tehran. Poet, writer, artist, and filmmaker. One of the inspiring representatives of the modern poetry of Iran, she created works in every field of cinema, from scriptwriting to directing, from camera to montage. She received many awards with her films that paved the way to the New Wave Cinema of Iran. She lost her life at the age of 33, at a dubious traffic accident. She lives on with her work left behind.



Oğul-Ana / Son-Mother / Pesar-Madar

İran / Iran

2019, HD, Renkli / Colour, 102', Farsça / Persian

Yönetmen/Filmmaker: Mahnaz Mohammadi **Senaryo/Script:** Mohammad Rasoulof **Görüntü Yönetmeni/Cinematographer:** Ashkan Ashkani **Kurgu/Editing:** Mohammad Reza Muini **Müzik/ Music:** Amir Molookpour **Yapım/Production:** Europe Media Nest, FilminIran **Dünya Hakları/World Sales:** Beta Film **Oyuncular/Cast:** Raha Khodayari, Mahan Nasiri, Reza Behboodi, Shiva Ordooe, Maryam Boubani **Producer:** Farzad Pak, Kaveh Farnam, Mohammad Rasoulof



Baskı altındaki İran'da işçileri greve giden bir fabrikada çalışan iki çocuklu bir kadın, ekonomik güvence anlamına gelebilecek bir evlilik teklifi alır. Ancak bu evlilik için oğlundan vazgeçmesi beklenmektedir.

A woman with two children, who works at a factory whose workers go on strike in oppressed Iran, receives a marriage proposal that could mean economic security. However, he is expected to give up his son for this marriage.

**Mahnaz Mohammadi**

1975 İran doğumlu, sinemacı, kadın hakları aktivisti. 2003'te yazıp yönettiği ilk filmi Gölgesiz Kadınlar ve çok sayıda belgeseli birçok festivalde ödül aldı. Defalarca farklı kadın eylemlerinde gözaltına alındı, tutuklandı, evi basıldı, pasaportuna el kondu. Hala İran'da yaşıyor, üretiyor.

Born in 1975, in Iran. Filmmaker and women's rights activist. Her first film *Women Without Shadows* (2003) and her documentaries were awarded in various festivals. She was taken into custody and arrested many times during women's protests, her house was searched, and her passport was seized. She still lives in Iran, and makes films.

Filmografi / Filmography

We Are Half the Iran's Population, 2009
Travelogue, 2008
Women Without Shadows, 2003





Damdaki Sinemacılar Filmmakers in Jail

5 Kasım / November



Bedensiz Ruhlar / *Bodies without Soul*Türkiye / *Turkey*2011, DV, Renkli / *Colour*, 60', Türkçe / *Turkish*

Yönetmen/Filmmaker: Sabite Kaya Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Sabite Kaya, Cevahir Şahin, Serhat Dumlu Kurgu/Editing: Sabite Kaya, Serhat Dumlu, Elif Ergezen Ses/Sound: Serhat Dumlu, Sabite Kaya Müzik/
Music: Mustafa Biber Yapım/Production: Sabite Kaya



Film, Ayşe Tükrükçü'nün hayatı üzerinden, zorla alıkonan ve çalıştırılan kadınların fuhuş sektöründen kurtulmak için verdikleri mücadeleyi, ailevi ve ekonomik sıkıntılar içinde hayatta kalma hikayelerini anlatıyor.

Through Ayşe Tükrükçü's life story, the film talks about women that are held and forced to work, their struggle to get out of the prostitution sector, and their stories of survival amidst family problems and economic distress.

**Sabite Kaya**

Oyuncu, yapımcı, yönetmen. Birçok şehirde öğretmenlik yaptıktan sonra 1998'de Müjdat Gezen Sanat Merkezi Sinema-TV bölümünde okudu. Okul yıllarında kısa filmler çekti. 2014 yılında Varto Belediyesi eş-başkanlığına seçildi. 2016 kayyum sürecinde tutuklandı. İnfazı 2 kez yakılarak 2016'dan beri cezaevinde tutuluyor.

Actor, producer, director. After working as a teacher in various cities, she studied at Müjdat Gezen Arts Center, Department of Cinema and Television in 1998. She made short films during her school years. She was elected co-mayor of Varto in 2014. She was arrested during the trustee process in 2016. The enforcement of her punishment was delayed twice, and she has been held in prison since 2016.

Filmografi / Filmography

Dotmam, 2008

Her şey Bembeyaz, 2006



Toz Bezi / *Dust Cloth*

Türkiye / *Turkey*

2015, DV, Renkli / Colour, 98', Türkçe, Kürtçe / Turkish, Kurdish, İngilizce Altyazılı / English Subtitled

Yönetmen/Filmmaker: Ahu Öztürk Senaryo/Script: Ahu Öztürk Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Meryem Yavuz Kurgu/Editing: Ali Aga Ses/Sound: Mustafa Bölükbaşı Yapım/Production: Ret Film*, Roni Film Oyuncular/
Cast: Nazan Kesal, Asiye Dinçsoy, Serra Yılmaz



İstanbul'da ev işçiliği yapan, anlamaya, değiştirmeye ve var olmaya çalıştıkları hayatın tozunu da almak durumunda kalan iki kadının, Nesrin ve Hatun'un hikayesi...

The story of two women; Nesrin and Hatun, who work as house cleaners, and find themselves in the position of dusting the life that they try to understand, change, and exist in.

* Yapımcı: Çiğdem Mater

Gazeteci, yapımcı, belgeselci, hak savunucusu. Gezi Davası'nda çekmediği Gezi Direnişi filmi için 18 yıl hapis cezası aldı.

* Producer: Çiğdem Mater

Journalist, producer, documentarist, rights defender. She was sentenced to 18 years of imprisonment at the Gezi Court Case, for the Gezi Resistance film that she never shot.



Ahu Öztürk

Felsefe lisansının ardından Sinema-TV alanında yüksek lisans yaptı. Kısa filmleri pek çok uluslararası festivalde gösterildi, Toz bezi ilk uzun metraj filmi.

After getting her BA in Philosophy, she did a master's degree in Cinema & Television. Her short films were screened at many international festivals. Dust Cloth is her first feature film.

Filmografi / Filmography

Sandık, 2004
Açık Yara, 2010



Zilname / Zilname

Türkiye / Turkey

1993, DV, Renkli / Colour, 23', Türkçe / Turkish

Yönetmen/Filmmaker: Mine Özerden Senaryo/Script: Mine Özerden Görüntü Yönetmeni/Cinematographer: Mehmet Aksın, Doğan Sarıgül Müzik/Music: Tanju Duru Yapım/Production: Filmart, Murat Nişancı



Osmanlı'dan günümüze, İstanbul'un ünlü zilcileri ve zillerinin hikayesi...

The story of Istanbul's famous cymbalists and cymbals, from the Ottoman period until today...



Mine Özerden

1965 Almanya doğumlu. Sosyal antropoloji eğitiminin ardından sinema-TV okudu. Uzun yıllar reklam sektöründe çalıştı. 2001 yılından itibaren sivil toplumda emek verdi. Anadolu Kültür'de kültür sanat çalışmaları sürdüren Özerden, Gezi Davası'nda 18 yıl hapis cezasına çarptırıldı.

Born in 1965 in Germany. Following her anthropology education, she studied Cinema & TV. She worked in the advertisement sector for a long time. She put labor in civil society from 2001 on. She does culture & arts work at Anadolu Kültür. She was sentenced to 18 years of imprisonment at the Gezi Court Case.

Filmografi / Filmography

Leyleğin Getirdiği, 1992



Forum I Forum
Kadın Cinayetleri Önlenebilir /
Femicide is Preventable

Tarih / Date: 13.11.2022
Yer / Place: www.filmmoronline.org
Saat / Time: 20.00

Forum I Forum
Yersiz Yurtsuz Sinemacılar /
Displaced FilmMakers

Tarih / Date: 20.11.2022
Yer / Place: www.filmmoronline.org
Saat / Time: 20.00

Forum I Forum
120 Yıldır Bitmeyen Mücadele:
Kadınların Siyasal Temsili /
120 Years of Struggle: Women's
Political Representation

Tarih / Date: 4.12.2022
Yer / Place: www.filmmoronline.org
Saat / Time: 20.00

Forum I Forum
Film Toplayan Kadınlar /
Women Film Gleaners

Tarih / Date: 18.12.2022
Yer / Place: www.filmmoronline.org
Saat / Time: 00.00

Film sonrası Söyleşiler / Q&A



Yönetmen / Filmmaker

- Adar Bozbay **39**
 Ahu Öztürk **55**
 Alba Just **14**
 Alina Gorlova **40**
 Anat Bartur **24**
 Ángela Arregui **26**
 Aslı Akdağ **17**
 Beatriz Abad **22**
 Buse Yıldırım **42**
 Carol Mansour **41**
 Coraline Zorea **21**
 Çiğdem Mater **54**
 Esra Açıkgöz **31**
 Etna Özbek **25**
 Eva Libertad **27**
- Füruğ Ferruhzad **51**
 Helma Sanders-Brahms **34**
 Jessica Kraatz **44**
 Jessica Swale **36**
 José (Putxa) Puchades Martínez
 Julieta Gasroc **13**
 Kay Sloan **48**
 Kenan Özer **30**
 Letizia Zatti **12**
 Mahnaz Mohammadi **52**
 Maider Oleaga **23**
 María Salgado Gispert **18**
 Martina Priessner **15**
 Merieme Addou **16**
 Mijke de Jong **45**
- Mine Özerden **56**
 Myleine Guiard-Schmid **20**
 Natalie Bruijns **19**
 Nicole Van Kilsdonk **35**
 Nina Maria Paschalidou **32**
 Nuria Muñoz-Ortín **27**
 Özlem Sarıyıldız **38**
 Petra Volpe **47**
 Raşan Beni-İtimad **50**
 Rosario Pardo **28**
 Sabite Kaya Ekinci **54**
 Sarah Arnold **29**
 Süheyla Schwenk **43**

Film / Film

- Akan Su Yosun Tutmaz / *Flowing Water Carries No Poison* **12**
 Almanya Solgun Ana / *Germany, Pale Mother* **38**
 Almanya'ya Hoş Mu Geldik? / *Welcomed to Germany?* **35**
 Anima Animae Animam / *Anima Animae Animam* **13**
 Antonia / *Antonia* **14**
 Babamın Çalıya Döndüğü Gün / *The Day My Father Became a Bush* **35**
 Bedensiz Ruhlar / *Bodies without Soul* **54**
 Bekçi / *The Guardian* **15**
 Bekleyen Kadınlar / *Suspended Wives* **16**
 Bekleyiş / *Expecting a Grain of Sand* **17**
- Bitmemiş Cümleler / *Incomplete Sentences* **39**
 Bizim Zamanlar / *Our Times* **50**
 Bu Yağmur Asla Durmayacak / *This Rain Will Never Stop* **40**
 Cinskırm / *Femicide* **32**
 Çılgın / *Crazy* **18**
 Denizati / *Seahorse* **19**
 Doğum Hikayeleri / *Crotch Stories* **20**
 Durgun Su / *Stagnant Water* **21**
 Ev Karadır / *The House is Dark* **51**
 Filistin'i İşlemek / *Stitching Palestine* **41**
 Hayalet / *Ghostly* **42**
 Hayat / *Jiyan* **43**
 İlahi Düzen / *Divine Order* **47**
 İplik / *Yarn* **22**
 Minimal Hayat / *Small Life* **44**
- Müşkül / *Kinka* **23**
 Nereye Kaçıyorsun? / *Where Are You Running to?* **24**
 Nosema / *Nosema* **25**
 Oğul-Ana / *Son-Mother* **52**
 Ördekler / *The Ducks* **26**
 Sağır / *Deaf* **27**
 Sessiz Sinemada Süfrajetler / *Suffragettes in the Silent Cinema* **48**
 Sigaralar / *Cigarettes* **28**
 Şiddetin Yüzü / *The Face of Violence* **31**
 Ticaret Politikası / *Store Policy* **29**
 Toz Bezi / *Dust Cloth* **55**
 Yaz Ülkesi / *Summerland* **36**
 Yol Boyunca / *Along The Way* **45**
 Zilname / *Zilname* **56**

20. uluslararası gezici filmmor kadın filmleri festivali

International Filmmor Women's Film Festival on Wheels

film
mor

5 Kasım - 18 Aralık 2022 | www.filmmoronline.org

5 Kasım Cumartesi / 5th November Saturday	4 Aralık Pazar / 4th December Sunday
16:00 Bedensiz Ruhlar / <i>Bodies without Soul</i> Zilname / <i>Zilname</i>	20:00 Forum: 120 Yıldır Bitmeyen Mücadele: Kadınların Siyasal Temsili / <i>120 Years of Struggle: Women's Political Representation</i>
18:00 Toz Bezi / <i>Dust Cloth</i>	10 Aralık Cumartesi / 10th December Saturday
6 Kasım Pazar / 6th November Sunday	20:00 Bekçi / <i>The Guardian</i>
16:00 Ev Karadır / <i>The House is Dark</i> Bizim Zamanlar / <i>Our Times</i>	11 Aralık Pazar / 11th December Sunday
18:00 Oğul-Ana / <i>Son-Mother</i>	20:00 Bekleyen Kadınlar / <i>Suspended Wives</i>
12 Kasım Cumartesi / 12th November Saturday	12 Aralık Pazartesi / 12th December Monday
18:00 Şiddetin Yüzü / <i>The Face of Violence</i>	20:00 Doğum Hikayeleri / <i>Crotch Stories</i> Nosema / <i>Nosema</i>
20:00 Cinskirım / <i>Femicide</i>	13 Aralık Salı / 13th December Tuesday
13 Kasım Pazar / 13th November Sunday	20:00 Akan Su Yosun Tutmaz / <i>Flowing Water Carries No Poison, Anima Animae Animam / Anima Animae Animam, Antonia / Antonia</i>
20:00 Forum: Kadın Cinayetleri Önenebilir / <i>Femicide is Preventable</i>	14 Aralık Çarşamba / 14th December Wednesday
19 Kasım Cumartesi / 19th November Saturday	20:00 Durgun Su / <i>Stagnant Water</i> , Nereye Kaçıyorsun? / <i>Where are you Running To</i> Sigaralar / <i>Cigarettes, Ördekler / The Ducks</i>
16:00 Bu Yağmur Asla Durmayacak / <i>This Rain Will Never Stop</i>	15 Aralık Perşembe / 15th December Thursday
18:00 Filistin'i İşlemek / <i>Stitching Palestine</i>	20:00 Müşkül / <i>Kınka, Ticaret Politikası / Store Policy</i> Denizati / <i>Seahorse</i>
20:00 Hayat / <i>Jiyan, Hayalet / Ghostly, Almanya'ya Hoş Mu Geldik? / Welcomed to Germany?</i>	16 Aralık Cuma / 16th December Friday
20 Kasım Pazar / 20th November Sunday	20:00 Çılgın / <i>Crazy, Sağır / Deaf, İplik / Yarn</i>
16:00 Bitmemiş Cümleler / <i>Incomplete Sentences</i> Minimal Hayat / <i>Small Life</i>	17 Aralık Cumartesi / 17th December Saturday
18:00 Yol Boyunca / <i>Along the Way</i>	20:00 Bekleyiş / <i>Expecting a Grain of Sand</i>
20:00 Forum: Yersiz Yurtsuz Sinemacılar / <i>Displaced FilmMakers</i>	18 Aralık Pazar / 18th December Sunday
26 Kasım Cumartesi / 26th November Saturday	20:00 Forum: Film Toplayan Kadınlar / <i>Women Film Gleaners</i>
20:00 Almanya Solgun Ana / <i>Germany, Pale Mother</i>	
27 Kasım Pazar / 27th November Sunday	
18:00 Babamın Çalıya Döndüğü Gün / <i>The Day My Father Became a Bush</i>	
20:00 Yaz Ülkesi / <i>Summerland</i>	
3 Aralık Cumartesi / 3rd December Saturday	
18:00 İlahi Düzen / <i>Divine Order</i>	
20:00 Sessiz Sinemada Süfretler / <i>Suffragettes in the Silent Cinema</i>	

Festivalin tüm gösterim ve etkinlikleri ücretsizdir, bütün filmler Türkçe altyazıyla gösterilecektir.

All screenings and activities are free of charge, films will be screened with Turkish subtitles.





Filmmor Kadın Kooperatifi / Filmmor Women's Cooperative

Abide-i Hürriyet Cad. Bolkan Center A Blok No: 211 Kat:1 D No: 64 Şişli / İstanbul / Türkiye

www.filmmor.org | filmmoronline.org | kahidep.org | usandik.org

+90 0212 9828503 | festival@filmmor.com | [facebook/filmmor](https://facebook.com/filmmor) | [twitter/filmmor_](https://twitter.com/filmmor_)
[instagram/filmmor](https://instagram.com/filmmor) | [youtube/filmmorHistoires](https://youtube.com/filmmorHistoires) d'entrebambes